

LifeStyle [★] 品味生活

December 2011

Design Art Luxury Gourmet Travel Leisure

2011

新开酒店“11宗最”

11 Trending Hotels...

湖光山色 玻璃小屋

Living in a Glass House



朱桂锋
让世界爱上中国茶
Teaing up with
Zhu Guifeng

11 Best of 2011 心之所好

CN41-1046/J 人民币 40元 港币 50元

ISSN 1003-2711



9 771003 271049

南腔
北调



田博华，享誉全球的葡萄酒专家，如今常驻纽约或曼谷。他为众多的连锁酒店及餐厅担当顾问工作，发表过大量的有关葡萄酒的著作和评论。Fred Tibbitts Jr. is a global wine consultant based in New York and Bangkok. He assists some of the top hotel and restaurant chains in the U.S. and Asia Pacific, developing their wine-by-the-glass programs, leading educational trips to wine producing countries and hosting VIP industry dinners in New York and across Asia.

圣诞愿望之美酒

Santa's Wine Gift List

For All Good Boys & Girls

孩子们，问问自己，即将过去的一年听话了吗？如果答案是肯定的话，那么你就可以放心地列出一个“圣诞愿望清单”，让圣诞老人来给你奖励吧。美酒无疑是理想礼物之一，可能过去人们的选择更多地局限于波尔多、勃艮第葡萄酒及香槟酒，现在则不尽然，其它地方亦有佳选，比如说中国。美往往是一个主观的问题，最爱美酒往往因人而异，以下清单仅供参考：

较低价格的入门级美酒

中国产夏敦埃酒和卡百纳红葡萄酒
智利产夏敦埃酒、卡百纳红葡萄酒和美乐酒
意大利产灰比诺酒和基安蒂红葡萄酒
西班牙起泡卡瓦酒

中等价格美酒

阿根廷产珍藏马尔贝、珍藏特浓情和珍藏赛美蓉葡萄酒
法国南部产的维欧尼、夏敦埃酒和卡百纳红葡萄酒
新西兰产马尔堡白苏维浓、中奥塔哥灰比诺酒
南非珍藏白苏维浓和珍藏皮诺塔吉酒
意大利产起泡普罗塞克酒

奢华级别美酒

加利福尼亚产纳帕谷、卡尼洛斯珍藏夏敦埃酒、卡百纳红葡萄酒和灰比诺
法国产红白波尔多混合酒
法国勃艮第夏敦埃酒和灰比诺酒

出于篇幅的限制，我只列出了一些常见葡萄酒产国和葡萄酒类型。如果你想挑战下圣诞老人的能力，你可以上网找一些你尚未尝试却备受业内人士推崇的异域美酒，还可以参考诸如《葡萄酒观察家》、《葡萄酒爱好者》之类的专业杂志。

另外，节日在即，如果能准备一些年糕、糖火烧和酥饼等中式茶点放在圣诞树旁边，犒劳一下奔波辛劳的圣诞老人，相信他一定会很开心。





So, have you been a good little boy or girl this year? That is the question. If the answer is (more or less) “Yes”, it’s time to start making out your “Wish List” so that Santa knows what you would like for Christmas. And today more than ever before more and more wish lists include wines of every possible description and from vineyards around the world. Of course, there was a time, not so long ago, when a special wine gift was more likely than not to come from Bordeaux, Burgundy or Champagne; but today, as great wines are being produced the world over, and even in the P.R.C., “Beauty is truly in the eyes of the beholder”; and therefore the desired wines can originate in any of 100 or more countries: So, let’s take a look at the most popular options, no matter your palate or Santa’s pocketbook.

Basic Wines Easy on Santa’s Budget

- Chardonnay & Cabernet Sauvignon produced in China
- Chardonnay, Cabernet Sauvignon & Merlot from Chile
- Pinot Grigio & Chianti from Italy
- Sparkling “Cava” from Spain

Medium Priced Wines with More Flavor

- Reserva Malbec, Reserva Torrontes & Reserva Semillon from Argentina
- Viognier, Chardonnay, Syrah & Cabernet Sauvignon from the South of France
- Marlborough Sauvignon Blanc & Central Otago Pinot Noir from New Zealand
- Reserve Sauvignon Blanc & Reserve Pinotage from South Africa
- Sparkling “Prosecco” from Italy

Luxury Wines with more Complexity & Even More Flavor

- Napa Valley and Carneros Reserve Chardonnay, Cabernet Sauvignon & Pinot Noir from California
- Red & White Bordeaux Blends from France
- Chardonnay & Pinot Noir from Burgundy, France
- Champagne from Champagne

Although I have outlined some of the more popular types of wines from the countries that ship the most wine annually, there are still over 100 more countries producing good wines I have not included. So, if you want to challenge Santa to search even harder for a more exotic wine or two for you, feel free to go to the Internet and find wines you have never tried, but that come highly recommended by respected authorities, such as The Wine Spectator, Decanter, Drinks or The Wine Enthusiast magazines, just to name a few.

And by all means, as is tradition, do leave a small plate of Niangao, Tanguoshao and Subing with a generous cup of green tea next to the Christmas tree for Saint Nicholas (Santa Claus) as he comes down the air duct and into your living room. I am sure that if you leave Santa these special treats, you will find them having magically disappeared in the morning. Merry Christmas & Happy New Year, I am *Red Owl*, over & out. ▀